FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes et al.	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: 2654 ~~3672~~

OIPE SCAN APR 26 2004 PATENT & TRADEMARK OFFICE

U.S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial		Document No.	Date	Name	Class	Sub Class	Filing Date If Appropriate
	AA						
	AB						
	AC						
	AD						
	AE						
	AF						
	AG						
	AH						
	AI						
	AJ						
	AK						

RECEIVED APR 28 2004 Technology Center 2600

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

		Document No.	Date	Country	Class	Sub Class	Translation Yes No
	AL						
	AM						
	AN						

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

A.A	AO	EXPERIMENTS IN AUTOMATIC PHRASE INDEXING FOR DOCUMENT RETRIEVAL: A COMPARISON OF SYNTACTIC AND NONSYNTACTIC METHODS, by Joel L. Fagan Degree Date: 1988
	AP	
	AQ	

EXAMINER: A.K. Ali | DATE CONSIDERED: 4/17/05

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes et al.	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: 2672 2654

JAN 12 2004 PATENT & TRADEMARK OFFICE

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

		Document No.	Date	Country	Class	Sub Class	Translation Yes	No
A-A		EP 02011351	20.08.002	EP Search Report				
A-A		EP 02011980.6	17.11.03	EP Search Report				

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

A-A		Meyers, Adam et al., "Alignment of Shared Forests for Bilingual Corpora". p. 1-6 (1996)
		Somers, H. "Review Article: Example-based 25 Machine Translation", vol. 14, 1999, p. 113-157
		Collins, B. et al. "Adaptation-guided Retrieval in EBMT: a case-based approach to machine translation". EWCBR-96 Switzerland pp. 14-16
		Oz, Z et al. "Ordering translation templates by assigning confidence factors". Machine Translation and the Information Soup. 1998 Berlin AMTA Pp. 51-61
		Michael, Carl: "Inducing Translation Templates for Example-Based Machine Translation". Proceedings of MT-Summit VII. 1999. URL:http://www.iai.uni-sb.de/docs/edgar.pdf paragraph 03.2-last paragraph.
		Habichler, Jurgen: "Experts (EDI/XML Procurement Enabling Real Trade Standards)" May 1999. pp. 1-13
		Elsbury, J.M., "Personal Authentication Devices - Data Security Applications p. 471-478 1989.
		James Allen, "Natural Language Understanding" The Benjamin/Cumming Publishing Company, Inc. Semantic Forms and Logic, Chapter 8. pp.227-260, 1995.
		Van Zuijlen, Job. M., "Probabilistic Methods in Dependency Grammar Parsing": International Parsing Workshop. 10375:142-141, 1989
A-A		Salton, Gerard: "Automatic Information Organization and Retrieval", McGraw Hill Book Company, pp.168-178, 1968.

EXAMINER:	DATE CONSIDERED: 4/17/05

EXAMINER: - Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: ~~2672~~ 2654

OIPE JC17 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE

U.S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial		Document No.	Date	Name	Class	Sub Class	Filing Date If Appropriate
A-A	AA	5,325,298	6/1994	Gallant	704	9	
	AB	5,424,947	6/1995	Nagao et al.	704	9	
	AC	5,675,819	10/1997	Schuetze	704	9	
	AD	5,724,594	3/1998	Pentheroudakis	704	9	
	AE	4,839,853	6/1989	Deerwester et al.	707	5	
	AF	5,278,980	1/1994	Pedersen et al.	707	4	
	AG	5,592,661	1/1997	Eisenberg et al.	707	104	
	AH	5,619,709	4/1997	Caid et al.	707	532	
	AI	5,675,745	10/1997	Oku et al.	705	7	
	AJ	5,675,819	10/1997	Schuetze	704	10	
A-A	AK	5,794,050	8/1998	Dahlgren et al.	395	708	

RECEIVED OCT 03 2002 Technology Center 2600

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

		Document No.	Date	Country	Class	Sub Class	Translation Yes No
A-A	AL	0 304 191 A2	2/1989	European Pat. Off.			
A-A	AM	0 304 191 A3	2/1989	European Pat. Off.			
A-A	AN	0 386 825 A1	9/1990	European Pat. Off.			

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

A-A	AO	Dagan et al., "Similarity-Based Estimation of Word Coocurrence Probabilities," in Proceedings of the 32nd Annual Meeting of the ACL, 1994, pp. 272-278.
A-A	AP	Dagan et al., "Contextual Word Similarity and Estimation From Sparse Data," in Proceedings of the 31st Annual Meeting of the Assoc. for Computational Linguistics, Columbus, OH, Jun. 2-26, 1993, pp. 164-171.
A-A	AQ	Eesnik, Philip, "Disambiguating Noun Groups With Respect to WordNet Senses," in Proceedings of the Third Workshop on Very Large Corpora, MA, Jun. 31, 1995, pp. 1-16.

EXAMINER: A.K. Abdi | DATE CONSIDERED: 4/17/05

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: ~~2672~~ 2654

OIPE JC177 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE

U.S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial		Document No.	Date	Name	Class	Sub Class	Filing Date If Appropriate
A-A	AA	5,794,178	8/1998	Caid et al.	704	9	
	AB	5,799,308	8/1998	Dixon	707	100	
	AC	5,873,056	2/1999	Liddy et al.	704	9	
	AD	5,377,103	12/27/94	Lamberti et al.	364	419.08	
	AE	6,006,221	12/21/99	Liddy et al.	707	5	
	AF	6,098,033	08/01/00	Richardson et al.	704	1	
	AG	6,076,051	06/13/00	Messerly et al.	704	9	
A-A	AH	5,933,833	08/03/99	Musashi	707	102	

RECEIVED OCT 03 2002 Technology Center 2600

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

		Document No.	Date	Country	Class	Sub Class	Translation Yes	No
A-A	AI	0 687 987 A1	12/1995	European Pat. Off.				
A-A	AJ	EP 0 805 404 A1	29.04.97	Europe				

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

A-A	AK	Salton, Gerard, and Michael J. McGill, Introduction to Modern Information Retrieval, McGraw-Hill Publishing Co., New York, NY 1983, entire book.
A-A	AL	Sadler, Victor, Working With Analogical Semantics: Disambiguation Techniques in DLT, Foris Publications, Dordrecht, Holland, 1989, entire book.
A-A	AM	Wilks et al., "Providing Machine Tractable Dictonary Tools," Machine Translations 5:99-154, 1990.

EXAMINER: [signature] DATE CONSIDERED: 4/17/05

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: ~~2672~~ 2654

OIPE JC177 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE

U.S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial		Document No.	Date	Name	Class	Sub Class	Filing Date If Appropriate

RECEIVED OCT 03 2002 Technology Center 2600

FOREIGN PATENT DOCUMENTS

		Document No.	Date	Country	Class	Sub Class	Translation Yes	No

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

A A	AA	Hindle, Donald, "Noun Classification From Predicate-Argument Structures," in Proceedings of the 28th Annual Meeting of the ACL, Pittsburgh, PA. Jun. 6-9, 1990, pp. 268-275.
A A	AB	Sato, Satoshi, "Example-Based Machine Translation," in Proceedings of the International Workshop on Fundamental Research for the Future Generation of Natural Language Processing, Kyoto, Japan, Sep. 1991, pp. 1-16.
A A	AC	Sumita, Eiichiro, and Hotioshi Iida, "Experiments and Prospects of Example-Based Machine Translation," in Proceedings of the 29th Annual Meeting of the ACL, 1991, pp. 185-192.

EXAMINER: H. K. [illegible] DATE CONSIDERED: 4/17/03

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: ~~2672~~ 2654

OIPE JC177 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE
RECEIVED OCT 03 2002 Technology Center 2600

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

A-A	AA	Hearst, Marti A., and Gregory Grefenstette, "Refining Automatically-Discovered Lexical Relations: Combining Weak Techniques for Stronger Results,: in Papers From the 1992 AAAI Workshop, Menlo Park, CA 1992, pp.64-72.
	AB	Furuse, Osamu, and Hitoshi Iida, "An Example-Based Method for Transfer-Driven Machine Translation," in Proc. Of the 4th International Conference on Theoretical and Methodological Issues in Machine Translation, Montreal, Quebec, Canada, 1992, pp. 139-150.
	AC	Yarowsky, David, "Word-Sense Disambiguation Using Statistical Models of Roget's Categories Trained on Large Corpora," in Proceedings in the 15th Int'l. Conference on Computational Linguistics, Nantes, France, Aug. 23-28, 1992, pp.454-460.
	AD	Brown et al., "Class-Based n-gram Models of Natural Language," Computational Linguistics 18(4):467-479, Dec. 1992.
	AE	Tsutsumi, Taijiro, Natural Language Processing: The PLNLP Approach, Kluwer Academic Publishers, Boston, MA, 1993, Chap. 20, "Word-Sense Disambiguation by Examples," pp.263-272.
	AF	Pereira et al., "Distributional Clustering of English Words," in Proceedings of the 31st Annual Meeting of Assoc. for Computational Linguistics, Columbus, OH, Jun. 22-26, 1993, pp. 183-190.
	AG	Kozima, Hideki, and Teiji Furugori, "Similarity Between Words Computed by Spreading Activation on an English Dictionary," in Proceedings of the 6th Conference of the European Chapter of the ACL, Utrecht, Germany, 1993, pp. 232-240.
	AH	Braden-Harder, Lisa, Natural Language Processing: The PLNLP Approach, Kluwer Academic Publishers, Boston, MA, 1993, Chap. 19, "Sense Disambiguation Using Online Dictionaries," pp. 247-261.
	AI	Utsuro et al., "Thesaurus-Based Efficient Example Retrieval by Generating Retrieval Queries From Similarities," in Proceedings of the 15th International Conference on Computational Linguistics, Kyoto, Japan, Aug. 509, 1994, pp. 1044-1048.
	AJ	Grishman, Ralph, and John Sterling, "Generalizing Automatically Generated Selectional patterns," in Proceedings of the 15th International Conference on Computational Linguistics, Kyoto, Japan, Aug. 5-9, 1994, pp. 742-747.
A-A	AK	Uramoto, Naohiko, "A Best-Match Algorithm for Broad-Coverage Example-Based Disambiguation," in Proceedings of the 15th International Conference on Computational Linguistics, Kyoto, Japan, Aug. 5-9, 1994, pp. 717-721.

EXAMINER: [signature] DATE CONSIDERED: 4/12/05

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

FORM PTO-1449	Atty. Docket No.: M61.12-0367	Appl. No.: 09/899,755
LIST OF PATENTS AND PUBLICATIONS FOR APPLICANT'S INFORMATION DISCLOSURE STATEMENT	First Named Inventor: Aurl A. Menezes	
	Filing Date: July 5, 2001	Group Art: ~~2672~~ 2654

OIPE JC177 OCT 01 2002 PATENT & TRADEMARK OFFICE

U.S. PATENT DOCUMENTS

Examiner Initial		Document No.	Date	Name	Class	Sub Class	Filing Date If Appropriate

RECEIVED OCT 03 2002 Technology Center 2600

OTHER ART (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

A.A	AA	Agirre, Eneko, and German Rigau, "Word Sense Disambiguation Using Conceptual Density," in Proceedings of COLING 96, 1996, pp.16-23.
	AB	Resnik, Philip, "Disambiguating Noun Groupings With Respect to WordNet Sense," in Proceedings of the 3rd Workshop on Very Large Corpora, Boston, MA., June 30, 1995, pp. 1-16.
	AC	Somers, Harold "Review Article: Example-based Machine Translation" 2001 Kluwer Academic Pub. Printed in the Netherlands Pg. 113-157
	AC	Zeynep Oz et al. "Ordering Translation Templates by Assigning Confidence Factors XP-002209835
A.A	AD	Bro'na Collins et al. "Adaptation-Guided Retrieval in EBMT: A Case-Based Approach to Machine Translation - 1996 XP002209833 p. 91-104

EXAMINER: A.K. A.S. | DATE CONSIDERED: 4/17/05

EXAMINER: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.